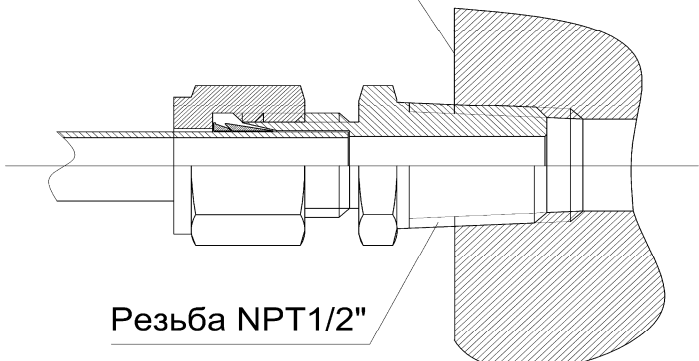


[illegible]

ООО"КИПмонтаж"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ SP						
<div data-bbox="212 241 445 271"> 1 УСТАНОВКА </div> <div data-bbox="261 282 1272 387"> <p>Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для цеха №1 тит. 35 ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.</p> </div> <div data-bbox="261 427 333 456"> UNIT </div> <div data-bbox="261 468 1272 535"> <p><i>The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for shop №1 tit. 35 JSC"Slavneft-YANOS". Yaroslavl. Russia.</i></p> </div> <div data-bbox="212 575 948 604"> 2 МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ </div> <div data-bbox="261 616 1460 875"> <p>ТЕМПЕРАТУРА Максимальная - плюс 37 °С Минимальная - минус 46 °С Средняя температура наиболее теплого месяца - плюс 23,2 °С Средняя температура наиболее холодной пятидневки - минус 34 °С</p> <p>ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ</p> <p>Наиболее теплого месяца - 74 % Наиболее холодного месяца - 83 %</p> <div data-bbox="261 916 592 945"> CLIMATIC CONDITIONS </div> <div data-bbox="261 956 1131 1099"> <p>TEMPERATURE <i>Maximum - plus 37 °C</i> <i>Minimum - minus 46 °C</i> <i>Average of the hottest month - plus 23,2 °C</i> <i>Average of the five coldest days - minus 34 °C</i></p> <p>RELATIVE HUMIDITY</p> <p><i>The hottest month - 74%</i> <i>The coldest month - 83%</i></p> </div> <div data-bbox="212 1254 564 1283"> 3 ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА </div> <div data-bbox="261 1294 1404 1323"> <p>Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.</p> </div> <div data-bbox="261 1364 402 1393"> PAINTING </div> <div data-bbox="261 1404 1241 1433"> <p><i>The colour of the articles supplied shall be according to supplier's standards.</i></p> </div> <div data-bbox="212 1473 632 1503"> 4 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ </div> <div data-bbox="261 1514 1204 1697"> <p>Каждый прибор поставляется с техническим паспортом. Содержание технического паспорта указано в 1023-35-АТХ-ОЛ-00 "Требования к документации Поставщика." Перечень документов Поставщика содержится в 1023-35-АТХ-ЗТП-20 "Запрос на техническое предложение"</p> <div data-bbox="261 1738 600 1767"> TECHNICAL PASSPORT </div> <div data-bbox="261 1778 1283 1960"> <p><i>The each instruments must be supplied with technical passport. The contents of technical passport see 1023-35-ATX-SP-00 "Requirements for suppliers technical documentation".</i> <i>List of documents required from the supplier see 1023-35-ATX-ITP-20 "Inquiry for technical proposal"</i></p> </div> </div> </div>								
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ PRESSURE TRANSMITTER	1023-35-АТХ-ОЛ-24 1023-35-АТХ-SP-24	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	2	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
2	0							

ООО"КИПмонтаж"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ SP
<p>5 УСЛОВИЯ ЗАЩИТЫ ОТ КОРРОЗИОННЫХ СРЕД (НАЛИЧИЕ H₂S). Оборудование КИП, подверженное воздействию сероводорода, должно быть изготовлено в соответствии с рекомендациями стандарта NACE MR 0103-2003.</p> <p>CONDITIONS OF PROTECTION FROM CORROSIVE FLUIDS (H₂S content). <i>Control and metering equipment influenced by H₂S must be manufactured in accordance with recommendations of NACE MR 0103-2003 standard.</i></p> <p>6 ТРЕБОВАНИЯ К ТОЧНОСТИ ИЗМЕРЕНИЯ И ДИАПАЗОНУ ПЕРЕНАСТРОЙКИ Требуемая точность: не менее 0,075% от полной шкалы. Диапазон перенастройки: не менее 100:1 с сохранением заявленной точности. Предлагаемая измерительная ячейка должна обеспечивать возможность измерения давления (диф. давления) с 50% запасом по отношению к верхнему значению предела измерения. Датчик должен иметь функцию диагностики работы измерительной ячейки и блока электроники.</p> <p>REQUIREMENTS FOR ACCURACY OF MEASUREMENT AND RANGE RETUNING <i>Required accuracy: not less than 0,075% of full scale.</i> <i>Range retuning: not less than 100:1 while preserving the specified accuracy.</i> <i>The proposed measuring cell should provide possibility of pressure (dif. pressure) measurement with 50% reserve towards to the upper value of measurement limit.</i> <i>The sensor must have a diagnostic function of the measuring cell and the electronics.</i></p> <p>7 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ В комплект поставки датчика давления должны входить кабельный ввод из никелированной латуни с переходом на металлорукав или с возможностью крепления и заземления брони кабеля, диаметром 9-16 мм, вентильный блок и фитинги (SWAGELOK или аналог) для подключения к технологическому процессу. Преобразователь давления должен поставляться с биркой из нержавеющей стали с позиционным обозначением. На каждый тип датчика в объем поставки должен входить программатор, представляющий из себя комплект удаленного конфигурирования приборов, например, HART-модем + ноутбук с соответствующим ПО.</p> <p>SET OF SUPPLY <i>Nickel-plated brass cable gland with the transition to metal pipe or with opportunity to mount and ground cable's armor (9-16 mm diameter), gate unit and fittings (SWAGELOK or analogue) for connection to the technological process should be included in set of supply for each sensor type.</i> <i>Pressure transducer should be supplied with stainless steel's label with the position's name.</i> <i>Remote programmer, which consists of instruments remote configuration set, i.e. HART-modem + notebook with required software, should be included in scope of supply for each sensor type</i></p>		
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ PRESSURE TRANSMITTER	1023-35-ATX-ОЛ-24 1023-35-ATX-SP-24	ЛИСТ PAGE ИЗМ. REV. 3 0

ООО"КИПмонтаж"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ SP
<div>8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ</div> <div>Межповерочный интервал: не менее трех лет.</div> <div>Назначенный срок службы не менее 10 лет (при условиях эксплуатации, указанных в ОЛ).</div> <div>Напряжение питания для искробезопасных приборов: от 15В до 30В.</div> <div>Поддержка технологии FDT. Интеграция в программное обеспечение Pactware, PRM, AMS.</div> <div>Корпус и фланцы преобразователей должны быть из нержавеющей стали. Применение разнородных материалов не допускается.</div> <div>Сертификат функциональной безопасности не ниже SIL2.</div> <div>Русифицированный дисплей и меню.</div> <div>Самодиагностика всех элементов прибора.</div> <div>Свидетельство о первичной поверке по стандарту РФ.</div> <div>ADDITIONAL REQUIREMENTS</div> <div>Calibration interval: not less than three years.</div> <div>Assigned service life of at least 10 years (under conditions specified in SP)</div> <div>The supply voltage for the intrinsically safe devices: from 15V to 30V.</div> <div>Support for FDT. Integration into the software Pactware, PRM, AMS.</div> <div>Body and flanges sensors should be of stainless steel. Application of dissimilar materials is not permitted.</div> <div>Functional safety certificate not lower SIL2.</div> <div>Russified display and menu.</div> <div>Self-test all elements of the device.</div> <div>Evidence of primary calibration according to RF standard.</div>		
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ PRESSURE TRANSMITTER	1023-35-ATX-ОЛ-24 1023-35-ATX-SP-24	ЛИСТ PAGE 4 ИЗМ. REV. 0

ООО"КИПмонтаж"		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION				ОЛ SP		
		ИЗМ REV						
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ TRANSMITTER	ТИП TYPE		ЭЛЕКТРОННЫЙ ELECTRONIC		ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ PNEUMATIC		ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ SMART	
	ВЫХОДНОЙ СИГНАЛ OUTPUT SIGNAL		4 - 20 mA		0,2 - 1,0 кГц/см ²		HART ПРОТОКОЛ HART PROTOCOL	
	НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ POWER SUPPLY		24 В ПОСТ. ТОКА 24 V D.C.		220 В 50 Гц 220 V 50 Hz		FROM DCS	
	НАГРУЗКА LOAD	СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ CONNECTION DIAGRAM	(1)	Ом Ohm	2 - х ПРОВОДНАЯ 2 WIRES		4 - х ПРОВОДНАЯ 4 WIRES	
	ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ MEASURING ELEMENT		МЕМБРАНА MEMBRANE					
	МЕСТНЫЙ ВЫНОСНОЙ ИНДИКАТОР LOCAL REMOTE INDICATOR		ДА YES		НЕТ NO		СМОТРИ СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ SEE NEXT PAGES	
	ВСТРОЕННЫЙ ИНДИКАТОР BUILT - IN INDICATOR		ДА YES		ЦИФРОВОЙ DIGITAL		СМОТРИ СЛЕДУЮЩИЕ ЛИСТЫ SEE NEXT PAGES	
	МАТЕРИАЛЫ MATERIALS	КОРПУС ЭЛЕКТРОНИКИ ELECTRONICS BODY	МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ METALLIC		(1)		АЛЮМ-И С ПОКРЫТИЕМ ALUMINUM COATED WITH	
		ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ ЭЛЕМЕНТ MEASURING ELEMENT	НЕРЖ. СТАЛЬ ST-STEEL					
		КОРПУС ПРИБОРА И ФЛАНЦЫ HOUSING BODY AND FLANGES	НЕРЖ. СТАЛЬ ST-STEEL					
		ВЕНТИЛЬНЫЕ БЛОКИ MANIFOLD BLOCKS	НЕРЖ. СТАЛЬ ST-STEEL		УГЛЕРОД. СТАЛЬ CARBON STEEL			
		НИППЕЛЬ (СМ. ЭСКИЗ ВНИЗУ) NIPPLE (SEE SKETCH BELOW)	НЕРЖ. СТАЛЬ ST-STEEL		УГЛЕРОД. СТАЛЬ CARBON STEEL			
		ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЕ PROCESS	(4) 1/2 " NPT.F		СМОТРИ ЭСКИЗ ВНИЗУ SEE SKETCH BELOW		ФЛАНЦЫ FLANGES	
	СОЕДИНЕНИЯ CONNECTIONS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ELECTRIC	1/2 " NPT. F		3 / 4 " NPT. F		(3)	
		ПНЕВМАТИЧЕСКИЕ PNEUMATIC	1 / 4 " NPT. F		1 / 2 " NPT. F			
МАТЕРИАЛ САЛЬНИКА GLAND MATERIAL		МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ METALLIC						
ВЕНТИЛЬНЫЕ БЛОКИ MANIFOLD BLOCKS		2 - ХОДОВОЙ TWO - WAY		3 - ХОДОВОЙ THREE - WAY		5 - ХОДОВОЙ FIVE - WAY		
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ ACCESSORIES	ПРОДУВКА VENT		(1)					
	ДРЕНАЖ DRAIN		(6)					
	ДЛЯ МОНТАЖА НА ТРУБНОЙ ОПОРЕ FOR PIPE MOUNTING		2 "					
			ПРОГРАММАТОР COMMUNICATOR		(2)		ИМИТАТОР ВЫХОДНОГО СИГНАЛА OUTPUT SIGNAL SIMULATOR	
ЗАЩИТА PROTECTION	ВЗРЫВОЗАЩИТА EXPLOSION PROOF		ВЗРЫВОЗАЩИЩЕННЫЙ FLAME - PROOF		ИСКРОБЕЗОПАСНЫЙ INTRINSICALLY SAFE		EExia IIC T5	
	ГЕРМЕТИЧНОСТЬ WEATHER PROOF		IP65					
<div>Эскиз Sketch</div> <div><div>Вентильный блок</div><div>Резьба NPT1/2"</div></div>								
<div>ПРИМЕЧАНИЯ: NOTES:</div> <div>1 УТОЧНЯЕТСЯ ПОСТАВЩИКОМ PRECISED BY VENDOR</div>								
2 ОДИН НА КАЖДЫЙ ТИП ДАТЧИКОВ ONE FOR EACH TYPE OF TRANSMITTER								
3 КОМПЛЕКТНО С КАБЕЛЬНЫМ ВВОДОМ (d=9...16мм) С УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ И ЗАЗЕМЛЕНИЯ БРОНИ КАБЕЛЯ. SUPPLIED WITH CABLE GLAND (9-16 mm) WITH CABLE ARMOR GROUNDING AND FIXING DEVICES.								
4 УСТАНОВИТЬ ОБЖИМНОЙ ФИТИНГ ТИПА SWAGELOK ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ ПОД ТРУБУ (12x1) ПРИ P<=16,0МПа INSTALL TYPE SWAGELOK COMPRESSION FITTINGS OF STAINLESS STEEL FOR PIPES DN (12x1) mm FOR P<=16,0 MPa								
5 УСТАНОВИТЬ ОБЖИМНОЙ ФИТИНГ ТИПА SWAGELOK ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ ПОД ТРУБУ (14x2) ПРИ P>16,0МПа INSTALL TYPE SWAGELOK COMPRESSION FITTINGS OF STAINLESS STEEL FOR PIPES DN (14x2) mm FOR P> 16,0 MPa								
6 ДРЕНАЖНЫЕ ОТВЕРСТИЯ (В КОМПЛЕКТЕ С ЗАГЛУШКАМИ) ВЕНТИЛЬНОГО БЛОКА РАСПОЛОЖЕНЫ СНИЗУ DRAINAGE HOLES (COMPLETE WITH CAP) VALVE BLOCK LOCATED ON THE BOTTOM								
7 КОМПЛЕКТНО С КАБЕЛЬНЫМ ВВОДОМ С ПЕРЕХОДОМ НА МЕТАЛЛОПУКАВ МПГ 20 Dнар=25,7 мм, Dвнутр=18,7 мм SUPPLIED WITH CABLE GLAND WITH A TRANSITION ON METAL HOSE MPG 20 Dout=25,7 mm, Dins=18,7 mm								
ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ ДАВЛЕНИЯ PRESSURE TRANSMITTER				1023-35-АТХ-ОЛ-24 1023-35-АТХ-SP-24		ЛИСТ PAGE	ИЗМ. REV.	
						5	0	

[illegible]